

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 45 (1983)  
**Heft:** 5

**Rubrik:** Aus der Frühgeschichte der Motorisierung und Mechanisierung ;  
Mitteilungen

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

genau auf den Verwendungsfall abgestimmte Materialien und Ausführungen gewählt werden, z.B.

- Einfachste Ausführung: für Hotels, Spitäler, Landwirte usw.
- Mittlere Ausführung: für Industrie
- Beste Ausführung: für Feuerwehr, Betriebsschutz usw.

Die beschriebene Fluchtmaske wiegt lediglich ca. 2 kg und wird je nach Bedarf mit einer resp. zwei Sauerstoff-Patronen gespeist. Dank feuerhemmenden Materialien genügt diese Maske auch höchsten Ansprüchen.

Bitte verlangen Sie Unterlagen bei GUMMI MAAG AG, Sonnentalstrasse 8, CH-8600 Dübendorf 1

#### **DEA – die neue Maissorte von Pioneer**

Nach 6 Jahren intensiver Versuchsarbeit bei Eric Schweizer Samen AG, Thun, sowie

4 Jahren an Eidg. Forschungsanstalten ist es soweit:

*DEA wurde in das Richtsortiment aufgenommen.*

Mit der Reifezahl FAO 303 wurde DEA in die späte Gruppe eingeteilt, d.h. sie kann in den Anbauzonen 1 und 2 als Körnermais und in der Anbauzone 3 als Silomais angebaut werden.

Dank den überdurchschnittlichen Erträgen, der hohen Standfestigkeit und Fusariumresistenz eroberte die neue Maissorte in den letzten zwei Jahren z.B. in Frankreich einen Marktanteil von ca. 30% (!). Auch in der Schweiz will der aufgeschlossene Maisproduzent bereits in diesem Jahr die ersten Erfahrungen mit DEA machen und von ihren Vorteilen profitieren.

Interessenten, die DEA in ihr Versuchsprogramm 1983 einbeziehen möchten, können sich mit Eric Schweizer Samen AG, Thun, in Verbindung setzen (Tel. 033 - 22 56 56).

## **Aus der Frühgeschichte der Motorisierung und Mechanisierung**

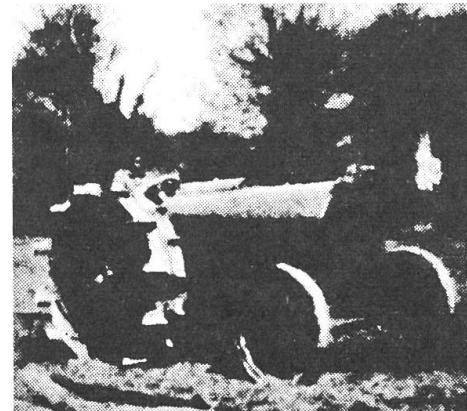
**Unter dieser Rubrik veröffentlichen wir Bilder aus den Anfängen der Motorisierung und Mechanisierung (vorderhand immer noch Zwanzigerjahre). Wer ähnliche Bilder zeigen kann, ist gebeten, uns diese für kurze Zeit zur Verfügung zu stellen. Da je Nummer nur 1-2 Bilder**

**gezeigt werden können, wird man sich gedulden müssen, bis das eingesandte Bild erscheint. Besten Dank für die wertvolle Mitarbeit, die selbstverständlich honoriert wird.**

Entnommen einem Artikel von H. Beglinger († 1974), dem 1. Leiter des Technischen Dienstes SVLT.



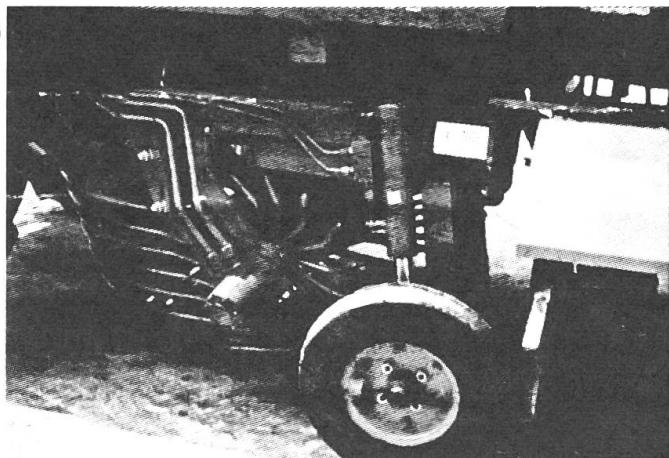
Traktor Greif (1918) der Zentralheizungsfabrik, Ostermundigen. Sog. Vorderzugtraktor, 4 Zyl., 12/18 PS.



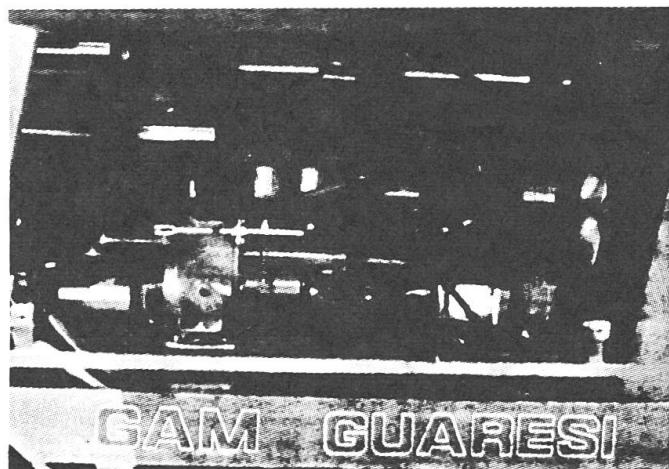
Traktor Gnom (1918) der Firma Blanc & Paiche, Genf. 4-Zyl., 40 PS.

## Zuckerrübenvollernter aus Italien

Die Firma Guaresi ist ein führender Zuckerrübenvollernter-Hersteller Italiens. Angeboten werden: Selbstfahrende ein- und zweireihige Maschinen mit Bunker in verschiedenen Ausführungen (2- oder 4-Radantrieb, Laubhäcksler, Kabine etc.) sowie der gezogene Rübenvollernter.



Hydraulische Fein-Einstellung



Fiat- oder Perkins-Motor

### Selbstfahrende Maschinen

#### Technische Daten:

Länge: 4,97 m

Breite: 2,45 m

Höhe: 3,16 m

Gewicht: 4900 kg

#### Geschwindigkeiten:

0–8 km/h

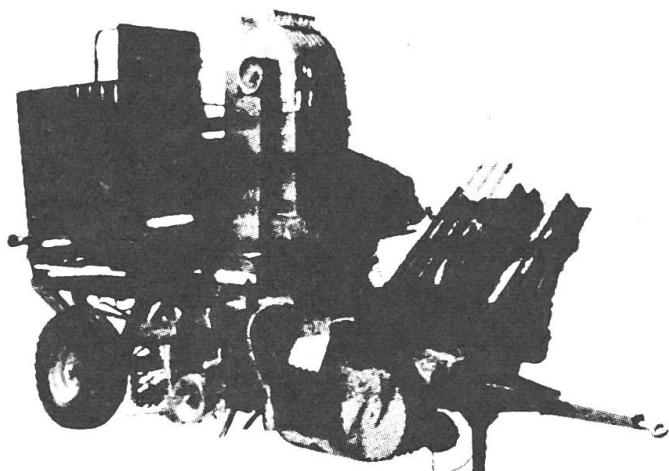
0–12 km/h

0–25 km/h

0,2–0,4 ha/h Flächenleistung

### Traktorgezogene Ausführung

Die traktorgezogene Maschine hat sich in schweizerischen Verhältnissen bereits gut bewährt. In der vergangenen Saison erzielte dieser Rübenvollernter selbst in schwierigen Verhältnissen (schwerer Boden, grosse Nässe) dank der robusten, zweckmässigen und dennoch leichten Konstruktionsweise



Traktorgezogene Ausführung

erstaunliche Ergebnisse hinsichtlich Leistung und Arbeitsqualität. Dem Vergleich zu den in der Schweiz bereits seit Jahren eingesetzten ähnlichen Maschinen anderer Hersteller hält dieser Vollernter absolut



**Typ 3 D ohne Blattförderanlage. Die Vollerntemaschine Typ 3 D kommt überall durch.**

Patentierte Neuerungen erlauben dieser Maschine, unter schwierigen Boden- und Witterungsverhältnissen zu arbeiten.

Man beachte, wie unkrautig dieses Rübenfeld ist.  
Typ 3 D ist auch mit Bunkerverlängerung lieferbar.



Einzelheiten der neuen Rodegruppe mit rotierender Scheibenschar. Diese Vorrichtung erlaubt das Arbeiten unter sonst unmöglichen Verhältnissen.

**Stand.** Einzelne Maschinen sind übrigens schon seit mehreren Jahren in der Schweiz im Einsatz.

Die solide einfache Konstruktion ist auf einem starken Stahlrahmen aufgebaut. Beim Arbeiten wird lediglich, über die vom Traktor

aus gesteuerte Hydraulik, die Arbeitseinheit, d.h. Rübenköpfer, Gummi-Schleuder-Putzer, selbstausgleichende Rodescharen in Arbeitsposition gebracht.

Verlangen Sie Prospekte und Unterlagen vom Importeur: Jheto GmbH, Seilerweg 5, 2557 Studen, Tel. 032 - 53 25 44.

#### «Schweizer LANDTECHNIK»

Administration: Sekretariat des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik – SVLT, Hauptstrasse 4, Riniken, Postadresse: Postfach, 5223 Riniken AG, Postadresse der Redaktion: Postfach 210, 5200 Brugg, Tel. 056 - 41 20 22, Postcheck 80 - 32608 Zürich.

Inseratenregie: Hofmann-Annoncen AG, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01 - 207 73 91.

Erscheint jährlich 15 Mal. Abonnementspreis Fr. 22.-. Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt.

Abdruck verboten!

Druck: Schill & Cie. AG, 6000 Luzern

Die Nr. 7/83 erscheint am 19. Mai 1983

Inseratenannahmeschluss: 2. Mai 1983

Hofmann-Annoncen AG, Postfach 229,  
8021 Zürich, Telefon 01 - 207 73 91

<b>Raumspartanks</b>	<b>Getränkefässer</b>	<b>Spritzfässer</b>
<b>Klaubäder</b>	<b>Spülwannen</b>	<b>Brunnentröge</b>
<b>Heizöltanks</b>	<b>Lagertanks</b>	<b>Weidetränkefässer</b>
<b>Spritzfässer</b>	<b>Rollbehälter</b>	<b>Standen</b>

*Alles aus Kunststoff*

**faser-plast**

*Bitte verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation. Wir bieten auch für Sie die Lösung.*

**Faser-Plast AG**  
**9532 Rickenbach / Wil SG**  
**(073) 23 62 23 / 23 21 44**